

IT Manuale d'uso

Descrizione del Prodotto

Coltellino multifunzione compatto, resistente e versatile, è progettato per attività outdoor, piccoli lavori manuali, fai da te, escursionismo e uso quotidiano leggero.

Caratteristiche principali

- Materiale: acciaio inox
- Lunghezza chiuso: 9 cm
- Dotazione: coltellino multifunzione + astuccio per il trasporto
- 11 funzioni integrate all'interno dell'impugnatura

Funzioni incluse (11 in 1)

1. Apribottiglie
2. Cacciavite piatto
3. Forbice
4. Seghetto
5. Coltello
6. Apriscatole
7. Cacciavite a croce (Phillips)
8. Foracinture
9. Limetta unghie
10. Levaganci
11. Cavatappi

Utilizzare una sola funzione alla volta.

Uso previsto

Questo utensile è progettato per:

- piccoli lavori manuali
- attività di precisione
- escursionismo e attività outdoor
- uso quotidiano leggero

Non è progettato per lavori pesanti o professionali. Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.

Il trasporto e l'eventuale porto del prodotto devono essere coerenti con gli usi sopra indicati e giustificati da necessità reali.

Avvertenze di Sicurezza

Gli utensili sono affilati o appuntiti e possono causare tagli o ferite.

Per un utilizzo sicuro:

- Tenere lontano dalla portata dei bambini
- Non utilizzare su materiali elettrici sotto tensione
- Aprire e utilizzare una sola funzione alla volta
- Non applicare forza eccessiva o usare il coltello come leva o martello
- Dopo l'uso, richiudere tutte le funzioni in modo sicuro
- Trasportare sempre il prodotto nell'astuccio in dotazione
- Controllo prima dell'uso: Verificare che tutti gli utensili siano integri e correttamente funzionanti prima dell'uso.

Questo utensile non è un giocattolo. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Pulizia e Manutenzione

- Pulire gli utensili con un panno asciutto dopo ogni utilizzo
- Asciugare immediatamente se il prodotto si bagna
- Lubrificare periodicamente i meccanismi di apertura
- Non immergere in liquidi corrosivi
- Non lavare in lavastoviglie

Conservazione

- Conservare in luogo asciutto
- Riporre sempre con tutti gli utensili chiusi
- Tenere lontano dalla portata dei bambini

Trasporto

Si raccomanda di trasportare il prodotto in modo sicuro e nel rispetto della normativa vigente

- trasportare sempre chiuso
- utilizzare la custodia fornita per la conservazione
- tenere l'oggetto lontano dalla portata in luoghi sicuri

Avvertenze Legali

In Italia il porto di coltelli al di fuori della propria abitazione è consentito solo in presenza di un giustificato motivo, in conformità alla normativa vigente.

Il prodotto è destinato esclusivamente agli usi indicati (attività outdoor, domestiche e piccoli lavori manuali).

La vendita è vietata ai minori di 18 anni.

L'utilizzatore è responsabile del rispetto delle leggi locali relative al possesso, porto, trasporto e utilizzo del prodotto.

Per l'uso, il trasporto o la vendita in altri Paesi, verificare sempre la normativa locale applicabile. Si raccomanda sempre di verificare la normativa vigente.

Responsabilità

L'uso improprio del coltellino o il mancato rispetto delle indicazioni può:

- Causare lesioni personali
- Comportare responsabilità legali o sanzioni secondo la normativa vigente

Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da uso improprio o non conforme alle presenti istruzioni.

EN User manual

Product Description

Compact, durable and versatile multifunction pocket knife, designed for outdoor activities, small manual work, DIY, hiking and light daily use.

Main features

- Material: stainless steel
- Closed length: 9 cm
- Equipment: multifunction pocket knife + carrying case
- 11 integrated functions inside the handle

Included functions (11 in 1)

1. Bottle opener
2. Flat screwdriver
3. Scissors
4. Saw
5. Knife
6. Can opener
7. Phillips screwdriver
8. Belt punch
9. Nail file
10. Hook remover
11. Corkscrew

Use only one function at a time.

Intended use

This tool is designed for:

- Small manual work
- Precision tasks
- Hiking and outdoor activities
- Light daily use

It is not designed for heavy or professional work. Do not use the product for purposes other than those intended.

Transport and any carrying of the product must be consistent with the uses indicated above and justified by real necessity.

Safety warnings

The tools are sharp or pointed and may cause cuts or injuries.

For safe use:

- Keep out of reach of children
- Do not use on live electrical materials
- Open and use only one function at a time
- Do not apply excessive force or use the knife as a lever or hammer
- After use, securely close all functions
- Always transport the product in the supplied case
- Pre-use check: verify that all tools are intact and working properly before use

This tool is not a toy. Keep out of reach of children.

Cleaning and Maintenance

- Clean tools with a dry cloth after each use
- Dry immediately if the product gets wet

- Periodically lubricate opening mechanisms
- Do not immerse in corrosive liquids
- Do not wash in dishwasher

Storage

- Store in a dry place
- Always store with all tools closed
- Keep out of reach of children

Transport

It is recommended to transport the product safely and in compliance with current regulations

- always carry closed
- use the supplied case for storage
- keep the object in safe places out of reach

Legal Warnings

In Italy, carrying knives outside the home is allowed only with a justified reason, in accordance with current regulations.

The product is intended exclusively for the indicated uses (outdoor activities, household use and small manual work).

Sale is prohibited to persons under 18 years of age.

The user is responsible for compliance with local laws regarding possession, carrying, transport and use of the product.

For use, transport or sale in other countries, always check applicable local regulations.

It is always recommended to check current regulations.

Responsibility

Improper use of the pocket knife or failure to follow the instructions may:

- cause personal injury
- result in legal liability or penalties under applicable law

The manufacturer declines all responsibility for damages resulting from improper or non-compliant use of these instructions.

FR Manuel d'utilisation

Description du produit

Couteau multifonction compact, résistant et polyvalent, conçu pour les activités de plein air, les petits travaux manuels, le bricolage, la randonnée et un usage quotidien léger.

Caractéristiques principales

- Matériau : acier inoxydable
- Longueur fermée : 9 cm
- Équipement : couteau multifonction + étui de transport
- 11 fonctions intégrées dans le manche

Fonctions incluses (11 en 1)

1. Décapsuleur
2. Tournevis plat
3. Ciseaux
4. Scie
5. Couteau
6. Ouvre-boîte
7. Tournevis cruciforme (Phillips)
8. Perce-ceinture
9. Lime à ongles
10. Levier pour crochets
11. Tire-bouchon

Utiliser une seule fonction à la fois.

Utilisation prévue

Cet outil est conçu pour :

- Petits travaux manuels
- Travaux de précision
- Randonnée et activités de plein air
- Usage quotidien léger

Il n'est pas destiné à des travaux lourds ou professionnels.

Ne pas utiliser le produit à des fins autres que celles prévues.

Le transport et le port éventuel du produit doivent être conformes aux usages indiqués et justifiés par des besoins réels.

Avertissements de sécurité

Les outils sont tranchants ou pointus et peuvent provoquer des coupures ou blessures.

Pour une utilisation sûre :

- Tenir hors de portée des enfants
 - Ne pas utiliser sur des matériaux électriques sous tension
 - Ouvrir et utiliser une seule fonction à la fois
 - Ne pas appliquer de force excessive ni utiliser le couteau comme levier ou marteau
 - Après utilisation, refermer toutes les fonctions
 - Toujours transporter le produit dans l'étui fourni
 - Contrôle avant utilisation : vérifier que tous les outils sont intacts et fonctionnent correctement
- Cet outil n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants.

Nettoyage et entretien

- Nettoyer avec un chiffon sec après chaque utilisation
- Sécher immédiatement si le produit est mouillé
- Lubrifier périodiquement les mécanismes d'ouverture
- Ne pas immerger dans des liquides corrosifs
- Ne pas laver au lave-vaisselle

Stockage

- Conserver dans un endroit sec
- Toujours ranger avec tous les outils fermés
- Tenir hors de portée des enfants

Transport

Il est recommandé de transporter le produit en toute sécurité et dans le respect de la réglementation en vigueur

- toujours transporter fermé
- utiliser l'étui fourni pour le stockage
- conserver dans des endroits sûrs et inaccessibles

Avertissements légaux

En Italie, le port de couteaux en dehors du domicile n'est autorisé qu'en présence d'un motif justifié, conformément à la réglementation en vigueur.

Le produit est destiné exclusivement aux usages indiqués (activités de plein air, usage domestique et petits travaux manuels).

La vente est interdite aux personnes de moins de 18 ans.

L'utilisateur est responsable du respect des lois locales relatives à la possession, au port, au transport et à l'utilisation du produit.

Pour l'utilisation, le transport ou la vente dans d'autres pays, vérifier toujours la réglementation locale applicable.

Il est recommandé de toujours vérifier la réglementation en vigueur.

Responsabilité

Une utilisation incorrecte du couteau de poche ou le non-respect des instructions peut :

- causer des blessures personnelles
- entraîner une responsabilité légale ou des sanctions selon la législation en vigueur

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou non conforme à ces instructions.

ES Manual de uso

Descripción del producto

Navaja multifunción compacta, resistente y versátil, diseñada para actividades al aire libre, pequeños trabajos manuales, bricolaje, senderismo y uso diario ligero.

Características principales

- Material: acero inoxidable
- Longitud cerrado: 9 cm
- Equipamiento: navaja multifunción + funda de transporte
- 11 funciones integradas dentro del mango

Funciones incluidas (11 en 1)

1. Abrebotellas
2. Destornillador plano
3. Tijeras
4. Sierra
5. Cuchillo
6. Abrelatas
7. Destornillador de cruz (Phillips)
8. Perforador de cinturón
9. Lima de uñas
10. Quitaganchos
11. Sacacorchos

Utilizar solo una función a la vez.

Uso previsto

Esta herramienta está diseñada para:

- Pequeños trabajos manuales
- Trabajos de precisión
- Senderismo y actividades al aire libre
- Uso diario ligero

No está destinada a trabajos profesionales pesados.

No utilice el producto para fines distintos a los previstos.

El transporte y el porte del producto deben ser coherentes con los usos indicados y justificados por necesidades reales.

Advertencias de seguridad

Las herramientas son afiladas o puntiagudas y pueden causar cortes o lesiones.

Para un uso seguro:

- Mantener fuera del alcance de los niños
- No utilizar sobre materiales eléctricos bajo tensión
- Abrir y usar una sola función a la vez
- No aplicar fuerza excesiva ni usar el cuchillo como palanca o martillo
- Después del uso, cerrar todas las funciones
- Transportar siempre el producto en la funda suministrada
- Control antes del uso: verificar que todas las herramientas estén intactas y funcionen correctamente

Esta herramienta no es un juguete. Mantener fuera del alcance de los niños.

Limpieza y mantenimiento

- Limpiar con un paño seco después de cada uso
- Secar inmediatamente si el producto se moja
- Lubricar periódicamente los mecanismos de apertura
- No sumergir en líquidos corrosivos
- No lavar en lavavajillas

Almacenamiento

- Conservar en un lugar seco
- Guardar siempre con todas las herramientas cerradas
- Mantener fuera del alcance de los niños

Transporte

Se recomienda transportar el producto de forma segura y respetando la normativa vigente

- transportar siempre cerrado
- utilizar la funda suministrada para su almacenamiento
- guardar en lugares seguros y no accesibles

ADVERTENCIAS LEGALES

En Italia, el porte de cuchillos fuera del domicilio solo está permitido con un motivo justificado, conforme a la normativa vigente.

El producto está destinado exclusivamente a los usos indicados (actividades al aire libre, uso doméstico y pequeños trabajos manuales).

La venta está prohibida a menores de 18 años.

El usuario es responsable del cumplimiento de las leyes locales relativas a la posesión, porte, transporte y uso del producto.

Para el uso, transporte o venta en otros países, verificar siempre la normativa local aplicable.

Se recomienda comprobar siempre la normativa vigente.

Responsabilidad

El uso indebido de la navaja o el incumplimiento de las instrucciones puede:

- causar lesiones personales
- generar responsabilidad legal o sanciones según la legislación vigente

El fabricante declina toda responsabilidad por daños derivados de un uso incorrecto o no conforme con estas instrucciones.

DE Gebrauchsanleitung

Produktbeschreibung

Kompaktes, robustes und vielseitiges Multifunktions-Taschenmesser für Outdoor-Aktivitäten, kleine handwerkliche Arbeiten, Heimwerken, Wandern und leichten täglichen Gebrauch.

Hauptmerkmale

- Material: Edelstahl
- Geschlossene Länge: 9 cm
- Ausstattung: Multifunktionsmesser + Transportetui
- 11 integrierte Funktionen im Griff

Enthaltene Funktionen (11 in 1)

1. Flaschenöffner
2. Schlitzschraubendreher
3. Schere
4. Säge
5. Messer
6. Dosenöffner
7. Kreuzschlitzschraubendreher (Phillips)
8. Gürtelstanzer
9. Nagelfeile
10. Hakenentferner
11. Korkezieher

Nur eine Funktion gleichzeitig verwenden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Werkzeug ist vorgesehen für:

- Kleine handwerkliche Arbeiten
- Präzisionsarbeiten
- Wandern und Outdoor-Aktivitäten
- Leichten täglichen Gebrauch

Nicht für schwere oder professionelle Arbeiten bestimmt.

Das Produkt darf nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet werden.

Transport und eventuelles Führen müssen den angegebenen Verwendungszwecken entsprechen und durch tatsächliche Bedürfnisse gerechtfertigt sein.

Sicherheitshinweise

Die Werkzeuge sind scharf oder spitz und können Schnittverletzungen verursachen.

Für eine sichere Verwendung:

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
- Nicht an spannungsführenden elektrischen Materialien verwenden
- Nur eine Funktion gleichzeitig öffnen und benutzen
- Keine übermäßige Kraft anwenden und nicht als Hebel oder Hammer verwenden
- Nach Gebrauch alle Funktionen schließen
- Produkt immer im mitgelieferten Etui transportieren

- Kontrolle vor Gebrauch: sicherstellen, dass alle Werkzeuge intakt und funktionsfähig sind
- Dieses Werkzeug ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Reinigung und Wartung

- Mit einem trockenen Tuch nach jedem Gebrauch reinigen
- Bei Nässe sofort trocknen
- Mechanismen regelmäßig schmieren
- Nicht in korrosive Flüssigkeiten eintauchen
- Nicht in der Spülmaschine reinigen

Lagerung

- An einem trockenen Ort aufbewahren
- Immer mit geschlossenen Werkzeugen lagern
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

Transport

Es wird empfohlen, das Produkt sicher und unter Einhaltung der geltenden Vorschriften zu transportieren

- immer geschlossen transportieren
- das mitgelieferte Etui verwenden
- sicher und unzugänglich aufbewahren

RECHTLICHE HINWEISE

In Italien ist das Führen von Messern außerhalb der Wohnung nur mit einem berechtigten Grund gemäß geltendem Recht erlaubt.

Das Produkt ist ausschließlich für die angegebenen Zwecke bestimmt (Outdoor-Aktivitäten, Haushaltsgebrauch und kleine handwerkliche Arbeiten).

Der Verkauf ist an Personen unter 18 Jahren verboten.

Der Benutzer ist für die Einhaltung der lokalen Gesetze bezüglich Besitz, Führen, Transport und Verwendung verantwortlich.

Für Nutzung, Transport oder Verkauf in anderen Ländern ist stets die jeweilige lokale Gesetzgebung zu prüfen.

Es wird empfohlen, die geltenden Vorschriften stets zu überprüfen.

Haftung

Unsachgemäße Verwendung des Taschenmessers oder Nichtbeachtung der Anweisungen kann:

- zu Verletzungen führen
 - rechtliche Verantwortung oder Sanktionen nach geltendem Recht verursachen
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße oder nicht konforme Verwendung entstehen.